

[www.traeger.de](http://www.traeger.de)

- 2** Fernwartung
- 6** S7 - Interfacekabel
- 8** S5 - Interfacekabel
- 10** Speicher / Prommer
- 12** Schnittstellen-Multiplexer
- 13** AG/PG-Umschalter / Busanschlaltungen /  
S5+S7-Druck / DCF-Funk
- 14** Gasanalyse
- 15** SPS-Software-Tools
- 16** STEP5 / STEP7 - Programmierung
- 17** SPS-Kommunikationstreiber
- 18** Visualisierung / OPC

# Preisliste 2009/2010

gültig ab März 2009



### TELE-PROFessional – II (TP-II)

- gesichertes Modemprotokoll, keine Zusatzsoftware nötig
- UMTS- / VPN- / Internet-Betrieb
- auch für SPS mit ProfiNet
- SMS Versand direkt aus S7-300/400 (keine SPS-Programmierung notwendig)
- Bedienung über Tastatur und aussagekräftigem LCD-Display
- eingebaute MPI/Profibuschnittstelle 9600-12MBd für S7-Fernwartung
- Analog und ISDN-MODEM (Euro ISDN + 1TR6) eingebaut. Mischbetrieb möglich
- Analogmodem ist für den weltweiten Einsatz geeignet
- 10/100BaseTX Ethernet (für Routerfunktion)
- einfache Konfiguration über einen WebBrowser
- sonstige Schnittstellen: 2xTTY, 2xRS232, 2xUSB, 2xPCMCIA
- robustes Metallgehäuse
- lieferbar in der Version FLAT 300x175x70(BxHxT mm) und Hoch 67x280x170(BxHxT mm)

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9372-OEM	TELE-PROFessional-II OEM-Version .....	1.188,-	alle Kabel optional
9372-FLAT	TELE-PROFessional-II OEM-Version .....	1.188,-	alle Kabel optional, flache Bauform ( wie TP)



### TELE-PROFessional (TP)

- robustes Metallgehäuse
- gesichertes Modemprotokoll, keine Zusatzsoftware nötig
- Bedienung über Tastatur und aussagekräftigem LCD-Display
- Schnittstellen: 2xTTY, 2xRS232, 1xPCMCIA
- Analogmodem integriert und für den weltweiten Einsatz geeignet
- SPS Protokolle fest installiert S5 und S7 (über optionales MPI-Kabel)
- andere SPS-Protokolle mit dem optionalen Tele-Manager nachladbar

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9371	TELE-PROFessional .....	1.099,-	inkl. Modemkabel und Steckernetzteil
9371-US	TELE-PROFessional USA Ausführung ....	1.099,-	inkl. Modemkabel und Steckernetzteil



### TELE-BOOK (TB)

- mobiles Tischgerät im robusten Metallgehäuse
- gesichertes Modemprotokoll, keine Zusatzsoftware nötig
- Bedienung über Tastatur und aussagekräftigem LCD-Display
- Schnittstellen: 1xTTY, 2xRS232, 1xPCMCIA
- Analogmodem einsteckbar über optionale PCMCIA-Karte
- SPS Protokolle fest installiert S5 und S7
- andere SPS-Protokolle mit dem optionalen Tele-Manager nachladbar

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9380	TELE-BOOK .....	1.099,-	inkl. Steckernetzteil

### Optionen für TP und TB

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9370.A	für AEG .....	1.273,-	
9370.AB	für Allen Bradley .....	1.273,-	
9370.B	für Bosch .....	1.273,-	
9370.P	für Pilz.....	1.273,-	
9370.T	für Telemechanique .....	1.273,-	
9370.G	für GE-Fanuc.....	1.273,-	
9370.KM	für Kloeckner-Moeller .....	1.273,-	
9370.M	für Mitsubishi .....	1.273,-	
9370-2	SPS-TELE .....	251,-	
9370-3	FAX-TELE .....	251,-	
9370-5	L2 mit CP-Kabel .....	251,-	
9370-6	L1 mit CP-Kabel .....	251,-	
9370-7	H1 mit CP-Kabel.....	251,-	
9370-11	ASCII-TELE .....	251,-	



### TELE-Manager Konfiguration / Update vom PC aus (Windows-Software)

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9370-TM	TELE-Manager .....	404,-	für TP + TB
9370-TM-2	TWIN-Option f.TELE-Manager .....	251,-	2 SPS-Typen in 1 TELE

### Schnittstellen – Vervielfacher / Umschalter

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9370-KOR	KOR-MUX / TELE-Switch .....	652,-	für TP-II, TP, TB





## Win-TELE-PROF

**Bestellnummer Lizenznutzung Preis € Bemerkungen**

### Win-TELE-PROF S5 Grundpaket

9371-PC-S5	Einzellizenz	511,-	für TP
9371-PC-S5-S	Folgelizenz	168,-	für TP
9371-PC-S5-F	Firmenlizenz	1.533,-	für TP
9372-PC-S5	Einzellizenz	511,-	für TP-II
9372-PC-S5-S	Folgelizenz	168,-	für TP-II
9372-PC-S5-F	Firmenlizenz	1.533,-	für TP-II

### Win-TELE-PROF S7 Grundpaket

9371-PC	Einzellizenz	511,-	für TP
9371-PC-S	Folgelizenz	168,-	für TP
9371-PC-F	Firmenlizenz	1.533,-	für TP
9372-PC	Einzellizenz	511,-	für TP-II
9372-PC-S	Folgelizenz	168,-	für TP-II
9372-PC-F	Firmenlizenz	1.533,-	für TP-II

### Win-TELE-PROF S5 Zusatzpaket

9371-PC-S5-X	Einzellizenz	357,-	für TP
9371-PC-S5-X-S	Folgelizenz	119,-	für TP
9371-PC-S5-F-X	Firmenlizenz	1.088,-	für TP
9372-PC-S5-X	Einzellizenz	357,-	für TP-II
9372-PC-S5-X-S	Folgelizenz	119,-	für TP-II
9372-PC-S5-F-X	Firmenlizenz	1.088,-	für TP-II

### Win-TELE-PROF S7 Zusatzpaket

9371-PC-X	Einzellizenz	357,-	für TP
9371-PC-X-S	Folgelizenz	119,-	für TP
9371-PC-F-X	Firmenlizenz	1.088,-	für TP
9372-PC-X	Einzellizenz	357,-	für TP-II
9372-PC-X-S	Folgelizenz	119,-	für TP-II
9372-PC-F-X	Firmenlizenz	1.088,-	für TP-II

## SPS-Anschlusskabel S5 - Verbindungskabel 15-polig

**Bestellnummer Bezeichnung Preis € Bemerkungen**

9361-3	3 m	38,-	für TP + TP-II
9361-3.05m	5 m	43,-	für TP + TP-II
9361-3.06m	6 m	46,-	für TP + TP-II
9361-3.10m	10 m	56,-	für TP + TP-II

## Zubehör

**Bestellnummer Bezeichnung Preis € Bemerkungen**

### Montagezubehör

9391-MT	Befestigungs-Set für Hutschienenmontage	20,-	für TP, TP-II und MPI-Modem
---------	---	------	-----------------------------

### Sonstiges Zubehör

9372	Tele-Professional-II Starter-Kit	162,-	ergänzend zu 9372-OEM, beinhaltet Netzteil + alle erforderl. Kabel für TP-II
9379.1	MPI-/Profibusanschlusskabel 1m	10,-	TP-II
9391.1	24VDC Steckernetzteil	39,-	für TP-II, TP, TB + MPI-Modem, 625mA Primär 100-240VAC
9371-24	Stecker 2-polig groß	2,50	für TP (Ersatzteil)
9372-24	Stecker 3-polig groß	2,50	für TP-II, TB u. MPI-Modem (Ersatzteil)
9370-COM	serieller PCMCIA-Adapter	205,-	für TP + TB
9371-6	Servicetasche	59,-	für TP, TB + TP-II-FLAT
9381	TAE-Modem PCMCIA	205,-	für TB
9381.Kabel	Analogkabel für TAE-Modem PCMCIA	51,-	für TB (Ersatzteil, in Art. 9381 bereits enthalten)
9379-ANT	Magnetfußantenne	24,-	für TP, TS + MPI-Modem

### Telefonzubehör

9370-8-D/USA	Telefonkabel analog Deutsch/USA	10,-	für TP-II, TP + MPI-Modem
9370-8-ISDN	Telefonkabel ISDN	10,-	für TP-II
9370-8-..	Telefonsonderkabel analog	23,-	für TP-II, TP + MPI-Modem
	AT / BE / CH / DK / FR / GB / IT / NL		
9370-Set	Telefonanschluß-Set 16teilig	230,-	für TP-II, TP + MPI-Modem
	weltweiter Einsatz		
9370-ISDN	ISDN-Adapter für S0	251,-	für TP, TB + MPI-Modem
9370-TAE	TAE-Dose	20,-	für TP-II, TP, TB + MPI-Modem
9370-SLM	Standleitungsmodem Einsatz nur paarweise	128,-	für TP





### MPI / PPI - Profibusmodem

- robustes Metallgehäuse
- ungesichertes Modemprotokoll, die Siemens TS-Software wird benötigt
- Bedienung über Tastatur und aussagekräftigem LCD-Display
- direkter MPI / Profibusanschluss 9600-12MBd für S7-Fernwartung
- Schnittstellen: 1x MPI/Profibus, 1xRS232
- Analogmodem integriert und für den weltweiten Einsatz geeignet
- inkl. Modemkabel und S7-Kabel (1m)
- maximale Baudrate MPI- und Profibus bis 12MBd
- GSM-Modem inkl. Magnetfußantenne und S7-Kabel (1m)

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9379-OP	MPI/PPI-Modem .....	469,-	
9379-G-OP	MPI/PPI-Modem GSM .....	619,-	



### TELESERVICE für Siemens S7 (TS)

- Fernwartung direkt auf den PPI, MPI- und Profibus 9,6Kbit/s bis 12Mbit/s
- analoges 56K- oder ISDN- oder GSM-Modem integriert, für den weltweiten Einsatz geeignet
- einfachbreites Standard S7-300-Gehäuse, direkt auf S7-Profilschiene steckbar
- Stromversorgung aus der S7-Steuerung oder extern
- RS232-Schnittstelle zur Parametrierung o. zur Vor-Ort-Verwendung als serieller PC-Adapter
- USB-Schnittstelle zur Parametrierung o. zur Vor-Ort-Verwendung als USB-PC-Adapter
- detaillierte Zustandsanzeige über 10 LED's
- Online Firmwareupdate und Diagnose über Telefonverbindung
- alle TELESERVICE-Geräte inklusive S7-Kabel (1m lang)

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9377-ANALOG-OP	TS ANALOG ohne DP V0 / V1 / V2 ..	469,-	inkl. Modemkabel
9377-ISDN-OP	TS ISDN ohne DP V0 / V1 / V2 .....	544,-	inkl. Modemkabel
9377-GSM-OP	TS GSM ohne DP V0 / V1 / V2 .....	619,-	inkl. Magnetfußantenne 3m



### EVENT-MODEM Fernwirk-, Melde- und Informationssysteme

Grundausführung:

- Digital Ein-/Ausgänge, einzeln konfigurierbar als Öffner oder Schließer
- 8 Meldeziele pro Eingang
- 2 serielle Schnittstellen, RS232/485
- Fax, E-Mail, SMS, Pager und Voice (feste Meldetexte)
- Betriebsspannung 12..24VDC
- inkl. Modemkabel

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
15300	Event-Modem A100 ECO .....	495,-	Analog
15301	Event-Modem A200 .....	715,-	Analog
15304	Event-Modem A242 .....	995,-	Analog
15302	Event-Modem G100 ECO .....	890,-	GSM
15303	Event-Modem G200 .....	995,-	GSM
15305	Event-Modem G242 .....	1.275,-	GSM

### Zubehör

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9379-ANT	Magnetfußantenne .....	24,-	



### Steckernetzteil 100 - 240 VAC

24V / 625mA / 47-63 Hz für MPI/PPI/Profibus-Modem, TS und Eventmodem

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9391.1	Steckernetzteil .....	39,-	

## Übersicht Fernwartung

	Tele-Prof-II	Tele-Prof	Tele-Book	MPI-Modem	Teleservice
Abgesichertes Modemprotokoll	✓	✓	✓	x	x
Zusatzsoftware notwendig	x	x	x	Siemens TS - Software	Siemens TS - Software
Modem	Analog / ISDN	Analog	opt. über PCMCIA	Analog / GSM	Analog / ISDN / GSM
Modem weltweit einsetzbar	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Schnittstellen</b>					
MPI/Profibus	9600-12MBd	x	x	9600-12MBd	9600-12MBd
RS232	2x	2x	2x	1x	1x
TTY	2x	2x	2x	x	x
PCMCIA	2x	1x	1x	x	x
Ethernet	10/100BaseTx	x	x	x	x
USB	2x	x	x	x	1x
LCD-Anzeige	✓	✓	✓	✓	x dafür 10xLED's
Tastatur	✓	✓	✓	✓	x
<b>Unterstützte SPS-Protokolle *</b>					
S7	✓	✓	✓	✓	✓
S5	✓	✓	✓	x	x
Pilz PSS	✓	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
Allen-Bradley	✓	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
AEG	x	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
Bosch	x	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
Telemechanique	x	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
GE-Fanuc	x	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
Kloeckner&Moeller	x	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
Mitsubishi	x	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
SMS-Versand/Pager (S5/S7)	✓	✓	✓	x	✓ (kein Pager)
SMS-Empfang bei GSM	x	x	x	x	✓
DTMF bei Analog	x	x	x	x	✓
Email-Versand	✓	x	x	x	✓
Fax-Versand (S5/S7)	✓	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
SPS-Datenkopplung (S5/S7)	✓	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
ASCII-Transfer aus S5/S7	✓	✓ (optional)	✓ (optional)	x	x
Internet-Kopplung	✓	x	x	x	x
Lieferumfang	Handbuch auf CD	Handbuch auf CD Modemkabel Steckernetzteil	Handbuch auf CD Steckernetzteil	Handbuch auf CD Modemkabel S7-Kabel (1m)	Handbuch auf CD Modemkabel S7-Kabel (1m)
Stromversorgung	24VDC	24VDC	24VDC	24VDC	24VDC
Abmessung BxHxT (in mm)	TP-II:67x280x170 FLAT:300x175x70	300x175x66	235x162x37	90x162x54	40x125x115

\* andere SPS-Typen auf Anfrage  
 ✓ möglich  
 x nicht möglich

inklusive OPC-Server



Version 2009  
mit ext.24V-Anschluss

**S7-LAN** kleinster Ethernet-Gateway mit PG-Buchse  
Multifunktional, ein Adapter für alle PPI-, MPI- und Profibusanwendungen

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9352-LANCon	S7-LAN-Modul .....	399,-	
9352-VAST	Option "Variable Steuern" im Browser ....	99,-	ersetzt PG-Software (STEP7)
9352-WATCH	Option Watchdog im Browser .....	99,-	Busüberwachung

**S7-Gateway** SPS-SPS Kopplung

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9352-GATE	S7-Gateway .....	599,-	



**MPI/PPI** S7-Interfacekabel für MPI + PPI + Profibus + TS + HMI

9,6 kb/s - 187 kb/s ⇔ **RS232** 9,6 kb/s - 115,2 kb/s

automatische Protokoll- und Baudratenerkennung, integrierte zweizeilige LCD-Anzeige, galvanische Trennung 1000V, kurzer Stecker zur SPS, handliches kompaktes ABS-Gehäuse, beidseitig fest angeschlossenes Kabel, kostenloser Firmwareupdate über das Internet

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9350	MPI/PPI 3m .....	178,-	
9350.05m	MPI/PPI 5m .....	184,-	
9350.10m	MPI/PPI 10m .....	196,-	
9350.15m	MPI/PPI 15m .....	209,-	
9350-M	MPI/PPI 2m TS-Ausführung .....	199,-	9-pol Modemstecker



**MPI-II** S7-Interfacekabel für MPI + PPI + Profibus + TS + HMI

9,6 kb/s - 12 Mb/s ⇔ **USB + RS232** 9,6 kb/s - 115,2 kb/s

automatische Baudratenerkennung, integrierte Tastatur und zweizeilige LCD-Anzeige, galvanische Trennung 1000V, kurzer Stecker zur SPS, handliches kompaktes ABS-Gehäuse, beidseitig fest angeschlossenes Kabel, kostenloser Firmwareupdate über das Internet

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9352	MPI-II 3m .....	299,-	
9352.05m	MPI-II 5m .....	304,-	
9352.10m	MPI-II 10m .....	317,-	
9352.15m	MPI-II 15m .....	329,-	



**MPI-USB** S7-Interfacekabel für MPI + PPI + Profibus + HMI

9,6 kb/s - 12 Mb/s ⇔ **USB**

automatische Baudratenerkennung, integrierte Tastatur und zweizeilige LCD-Anzeige, **Versorgung aus USB**, galvanische Trennung 1000V, kurzer Stecker zur SPS, handliches kompaktes ABS-Gehäuse, beidseitig fest angeschlossenes Kabel, kostenloser Firmwareupdate über das Internet

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9352-USB	MPI-USB 3m .....	299,-	
9352-USB.05m	MPI-USB 5m .....	324,-	



**MPI-LAN** S7-Interfacekabel für MPI + PPI + Profibus + HMI

9,6 kb/s - 12 Mb/s ⇔ **LAN**,

automatische Baudratenerkennung, integrierte Tastatur und zweizeilige LCD-Anzeige, galvanische Trennung 1000V, kurzer Stecker zur SPS, handliches kompaktes ABS-Gehäuse, beidseitig fest angeschlossenes Kabel, kostenloser Firmwareupdate über das Internet

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9352-LAN	MPI-LAN 3m .....	399,-	

**Zubehör** für MPI – Kabel

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9350-TS	Adapterkabel 9-pol.an Modem .....	30,-	für TS-Funktion
9350-Wand	Wandbefestigung .....	5,-	für MPI/PPI+MPI-II-USB
9391-HH	Hutschienenhalterung .....	10,-	für MPI/PPI
9350-4	Netzadapter für MPI-Kabel .....	51,-	mit Netzteil 100-240VAC
9350-4-ON	Netzadapter für MPI-Kabel .....	41,-	ohne Netzteil
9352.1	USB-Kabel Stecker/Stecker .....	10,-	Typ A-A 3m
9352.2	USB-Kabel Stecker/Stecker .....	10,-	Typ A-B 3m
9350-9-DIAG	Diag-Conn 90° .....	40,-	Highendanschlußstecker
9350-4-DIAG	Diag-Conn 45° .....	40,-	Highendanschlußstecker
9350-0-DIAG	Diag-Conn 0° .....	40,-	Highendanschlußstecker
9350-9-CHP	Cheap-Conn .....	25,-	Busanschlußstecker
9350-9-CHP-K	Verbindungsleitung .....	5,-	MPIx zu CheapConn
9350-9-CHP-CC	Option Cheap-Conn für MPI .....	35,-	9350-9-CHP + 9350-9-CHP-K fertig montiert
9361-7	T-Connector an PPI / MPI-Bus .....	143,-	
9391.1	Steckernetzteil für T-Connector .....	39,-	24V / 625mA ...100 - 240 VAC 47 – 63 Hz
9352-104	MPI-PC104-Karte mit 1 Kanal .....	315,-	bis 12Mbaud
9352-104-2	MPI-PC104-Karte mit 2 Kanal .....	415,-	bis 12Mbaud
9352-24	Stecker 2-polig MPI-II klein .....	2,50	Ersatzteil



# Übersicht S7-Interfacekabel

	MPI / PPI	MPI - II	MPI - USB	MPI - LAN	S7 - LAN
<b>PPI-Bus</b>	PPI 9,6 KBit/s - 19,2 KBit/s Multimaster 9,6 - 187,5 KBit/s	✓ x	✓ ✓	✓ ✓	✓ ✓
<b>MPI-Bus</b>	19,2 KBit/s 187,5 KBit/s 1,5 MBit/s	✓ ✓ x	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓
<b>Profibus</b>	9,6 KBit/s 19,2 KBit/s 45,45 KBit/s 93,75 KBit/s 187,5 KBit/s 500 KBit/s 1,5 MBit/s 3,0 MBit/s 6,0 MBit/s 12,0 MBit/s	x ✓ x x ✓ x x x x x	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
<b>Profibus-Profil</b>	DP Standard Universell (DP/FMS)	✓ (12) ✓ (12) x	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓
<b>RS-232-Schnittstelle</b>	9,6 KBit/s 19,2 KBit/s 38,4 KBit/s 57,6 KBit/s 115,2 KBit/s	✓ (19) ✓ ✓ ✓ (9) ✓ (9)	✓ (19) ✓ ✓ ✓ (9) ✓ (9)	x x x x x	x x x x x
<b>USB-Schnittstelle</b>	USB 1.1 (6)	x	✓ (1)	✓	x
<b>LAN-Schnittstelle</b>	LAN 10/100 Base Tx	x	x	x	✓ (7)
<b>Tele-Service-Betrieb</b>	nur mit S7-300/400	✓ (14) (18)	✓ (14) (18)	x	x
<b>Baudraten bei TS-Betrieb direkt am PC</b>	19,2 KBit/s 38,4 KBit/s 57,6 KBit/s 115,2 KBit/s	✓ ✓ ✓ (8) ✓ (8)	✓ ✓ ✓ (8) ✓ (8)	x x x x	x x x x
<b>Baudraten bei TS-Betrieb direkt am Modem</b>	9,6 KBit/s 19,2 KBit/s 38,4 KBit/s 57,6 KBit/s 115,2 KBit/s	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	x x x x x	x x x x x
<b>HMI-Betrieb</b>	9,6 KBit/s 19,2 KBit/s 38,4 KBit/s 57,6 KBit/s 115,2 KBit/s	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ (13) ✓ (13) ✓ (13) ✓ (13) ✓ (13)	✓ (13) ✓ (13) ✓ (13) ✓ (13) ✓ (13)
<b>Update</b>	Firmware-Update	✓ (10)	✓ (10)	✓ (15)	✓ (15)
<b>Eingabe/Online-Hilfe</b>	Folientastatur Display	x ✓	✓ ✓	✓ ✓	x x
<b>Spannungsversorgung</b>	+24V vom AG +24V ext. Einspeisung +24V von Netzadapter +5V über USB	80 mA x 80 mA x	100 mA 100 mA 100 mA x	x x x 360 mA	100 mA 100 mA 100 mA x
<b>Gleichzeitige PG-Verbindungen</b>	Kommunikation PLCVCOM Kommunikation per RFC1006	x x	1 x	1 x	8 8
<b>Gleichzeitige AG-Verbindungen</b>	Passiver Teilnehmer Aktiver Teilnehmer	1 126	15 126	15 126	15 126
<b>Weitere Funktionen</b>	Webserver zur Konfiguration Status / Steuern-Variable (20) S7 an S7/S5 DB-Austausch (20) S5 an MPI DB-Austausch (20)  S7 an MPI (Send/Fetch) (20) Profinet-Gateway (20) MPI-Printer (Netzwerk,lpr) (20) SMS/Fax/Voice/	x x x x  x x x x	x x x x  x x x x	x x x x  x x x x	✓ ✓ ✓ x  ✓ ✓ ✓ ✓
<b>Galvanische Trennung</b>	zum Bus (Schirm durchverbunden)	1 KV	1 KV	1 KV	1,5 KV
<b>Befestigung</b>	Wandmontage .....mit optionalem Wandmontage-Set..... Hutschienenmontage	✓  x	✓  x	✓  x	✓  x
<b>Nachrüstung mit</b>	CheapConn + Kabel	✓	✓	✓	x
<b>Unterstützte BS</b>	Win 98 Win 98 SE Win ME Win NT Win 2000 Win XP Home (4) Win XP Professional Vista (32bit) I	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	✓ (3) ✓ ✓ ✓ (5) ✓ ✓ ✓ ✓	x ✓ ✓ ✓ (5) ✓ ✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓

✓ möglich  
x nicht möglich

(1) nur mit USB-Kabel Stecker Stecker, Typ A A, Artikelnummer: 9352.1  
(3) nur Serielle Kommunikation  
(4) Siemens Step7 V5.2 und höher sind mit diesem Betriebssystem nicht ablaufähig  
(5) USB-Kommunikation nur mit speziellem Treiber für Win NT möglich  
(6) USB 2.0 ist abwärtskompatibel zu 1.1  
(7) Kabel ist ausgelegt für direkten Anschluss an PC-Netzwerkarten-Buchse.  
Es kann ebenfalls an einem HUB/Switch mit Uplink-Port oder an einem HUB/Switch mit automatischer Erkennung der Belegung und Anpassung betrieben werden  
(8) nur in Verbindung mit MPI-Speed-Treiber („Dauer-Aktiv“)  
(9) Siemens Step7 unterstützt diese Baudraten nur mit MPI-Speed-Utility

(10) Update direkt mit PC oder über Tele-Network wenn das Kabel an einem Gerät der Tele-Network-Familie (Tele-Link, Tele-Book oder Tele-Professional) angeschlossen ist  
(11) nur in der Betriebsart: MultiMaster-Mode  
(12) bis zu einer maximalen Baudrate von 187,5 KBit/s  
(13) bei dieser Übertragung ist die Baudrate irrelevant, da mittels einem virtuellen COM-Port kommuniziert wird.  
(14) mit Verwendung des TS-Adapterstück Artikelnummer: 9350.TS  
(15) Update direkt mit PC über virtuellen COM-Port  
(16) Betrieb erfordert Step 7 mit Zusatzsoftware Tele-Service (TS) von Siemens  
(17) nur bei PPI-Kommunikation möglich  
(18) kostenpflichtige Option



inklusive OPC-Server

## S5-LAN Modul Industrial Ethernet TCP/IP für Simatic S5

Programmierung mit Step5 über Ethernet (AS511) (Ethernetkabel nicht im Lieferumfang)

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9359-LAN	S5-LAN++ Modul inkl. Gateway-Plus ...	390,-	
9359-LAN-RS	S5-LAN++ RS232-Ausführung .....	480,-	LAN auf RS232
9359-PG-LAN	S5-PG-LAN.....	799,-	RS232 auf LAN
9359-RK	3964R-LAN.....	749,-	
9359-RK-RS	3964R-LAN.....	839,-	RS232-Ausführung
9359-LAN-M	S5-LAN-MUX757 .....	1.890,-	S5-LAN mit Pfadwahl MUX757
9359-ASCII	ASCII-LAN.....	490,-	



## S5 Interfacekabel für USB Anschluß

(mit original Siemens S5-Unterstützung)

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9359-1	PG-USB-Kabel 3m .....	125,-	
9359-1.05m	PG-USB-Kabel 5m .....	150,-	
9359-1-RS232	USB-Seriell-Konverterkabel 3m.....	125,-	USB <=> RS-232
9359-7-USB	PG-USB-Verlängerungsset.....	29,-	
9359-5-USB	CP525-Adapter für PG-USB .....	39,-	
9359-5K-USB	CP525-K-Adapter für PG-USB .....	39,-	
9359-5-150-USB	AG-150-Adapter für PG-USB .....	39,-	
9359-5-WF470-USB	WF470-Adapter für PG-USB .....	39,-	
9359-6-USB	SINUM-Adapter für PG-USB .....	39,-	



**S5anMPI** verbindet die S5 mit S7 (MPI+Profibus bis 12Mbaud) über den bidirektionalen Austausch von Datenbausteinen, die Hardware entspricht dem MPI-II-Kabel inkl. einem 9-pol.Adapter an welchem ein beliebiges 9-pol. (RS-232) S5-TTY-Kabel aufgesteckt werden kann, z.B. optional PG-COM, PG-UNI

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9352-S5-OP	S5anMPI/Profibus.....	399,-	

## Freigabetabelle für S5-Interface-Produkte

Gerätetyp	PG-UNI + PG-UNI-II	S5-LAN	PG-USB	PG-COM	PG-ISO-SET
S5-90U	✓	✓+ext. 24V	✓	✓	✓
S5-95U	✓	✓+ext. 24V	✓	✓	✓
S5-100U	✓	✓+ext. 24V ②	✓	✓	✓
S5-115U	✓ bei 944 +9359-8	✓ bei 944 +9359-8	✓	✓	✓
S5-135U	✓	✓	✓	✓	✓
S5-155U	✓	✓	✓	✓	✓
S5-AG110S	✓+9359-5-150 +9359-4	✓+9359-5-150 +9359-4 +ext. 24V	✓+9359-5-150-USB	x	✓+9359-5-150 +9359-4 ①
S5-AG130W/B	✓+9359-5-150 +9359-4	✓+9359-5-150 +9359-4 +ext. 24V	✓+9359-5-150-USB	x	✓+9359-5-150 +9359-4 ①
S5-AG150A/K/S/U	✓+9359-5-150 +9359-4	✓+9359-5-150 +9359-4 +ext. 24V	✓+9359-5-150-USB	x	✓+9359-5-150 +9359-4 ①
CP-143	✓	x	✓	x	✓
CP-521	✓+CP521-Adapter	x	x	x	✓+CP521-Adapter ①
CP-523	✓+CP523-Adapter	x	x	x	✓+CP523-Adapter ①
CP-525	✓+9359-5	x	✓+9359-5-USB	x	✓+9359-5 ①
CP-526	✓	x	✓	x	✓
CP-527	✓	x	✓	x	✓
CP-528	✓	x	✓	x	✓
CP-544	✓	x	✓	x	✓
CP-5430	✓	x	✓	x	✓
CP-5431	✓	x	✓	x	✓
IP-246	✓	x	✓	x	✓
IP-247	✓	x	✓	x	✓
IP-252	✓	x	✓	✓	✓
IP-266	✓+9359-4	x	✓	x	✓+9359-4 ①
WF-470	✓+9359-5-WF470 +9359-4	x	✓+9359-5-WF470-USB	x	✓+9359-5-WF470 +9359-4 ①
SIN-805	✓+9359-6	✓+9359-6 +ext. 24V	✓+9359-6-USB	x	✓+9359-6 ①
SIN-810	✓+9359-6	✓+9359-6 +ext. 24V	✓+9359-6-USB	x	✓+9359-6 ①
SIN-820	✓+9359-6	✓+9359-6 +ext. 24V	✓+9359-6-USB	x	✓+9359-6 ①
SIN-840	✓+9359-6	✓+9359-6 +ext. 24V	✓+9359-6-USB	x	✓+9359-6 ①
SIN-850	✓+9359-6	✓+9359-6 +ext. 24V	✓+9359-6-USB	x	✓+9359-6 ①
SIN-880	✓+9359-6	✓+9359-6 +ext. 24V	✓+9359-6-USB	x	✓+9359-6 ①
Max. Verlängerung:	300m (UNI-Verlängerung)	300m (S5-LAN-Verläng.) +ext. 24V	100m (PG-USB-Verläng.)	x	300m (UNI-Verlängerung)

① ISO-Adapter kann nicht verwendet werden, da die nötige Versorgungsspannung auf der PG-Schnittstelle der Baugruppe nicht vorhanden ist.  
 ② Bei der CPU 6ES5 102-8MA02 Ausgabestand 3 wird zusätzlich der PG-ISO-Adapter oder Netzadapter benötigt



### S5 Interfacekabel PG-COM für CPU's / S5-Programmierkabel

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9359.10cm	10 cm.....	59,-	minimale Länge
9359	3 m.....	59,-	
9359.05m	5 m.....	66,-	
9359.10m	10 m.....	83,-	
9359.15m	15 m.....	97,-	maximale Länge
9359 + 9390	m Sonderlänge .....	69,-	+ 3,- pro m
9359-SON	Aufpreis f. Sonderverdrahtung.....	5,-	

### S5 Interfacekabel PG-UNI (schwarzes Kunststoffgehäuse) für CPU's und CP's

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9359-3.10cm	10 cm.....	89,-	minimale Länge
9359-3	3 m.....	89,-	
9359-3.05m	5 m.....	99,-	
9359-3.10m	10 m.....	115,-	
9359-3 + 9390	m Sonderlänge .....	101,-	+ 3,- pro m
9359-SON	Aufpreis f. Sonderverdrahtung.....	5,-	



### S5 Interfacekabel PG-UNI II (Metallgehäuse, Anzeige von Rxd + Txd durch LED)

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9359-2	3 m.....	99,-	
9359-2.05m	5 m.....	109,-	
9359-2.10m	10 m.....	125,-	
9359-2 + 9390	m Sonderlänge .....	111,-	+ 3,- pro m
9359-SON	Aufpreis f. Sonderverdrahtung.....	5,-	

### Zubehör / Optionen / Adapter für Interfacekabel PG-UNI + PG-UNI II

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9359-7	PG-UNI-Verlängerungsset .....	16,-	
9359-7-II	PG-UNI-II Verlängerungsset.....	29,-	
9310	Zuschlag 25-pol. PC-Buchse.....	10,-	
9359-8	PG-ISO-Adapter .....	89,-	1000V galv.Trennung
9359-4	NETZ-Adapter .....	59,-	
9359-5	CP525-Adapter.....	39,-	
9359-5K	CP525-K-Adapter .....	39,-	
9359-5-150	AG-150-Adapter .....	39,-	nur mit Netzadapter
9359-5-WF470	WF470-Adapter .....	39,-	
9359-6	SINUM-Adapter .....	39,-	
9359-9	Adapter COM1 : COM2 .....	17,-	9pol. male-25pol. female
9359-9.M	Adapter COM1 : COM2 .....	17,-	25pol. male-9pol. female

### S5 Interfacekabel-Set PG-ISO-SET (1000V galvanische Trennung ohne Fremdenergie)

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9359-S	3 m.....	139,-	
9359-S.05m	5 m.....	159,-	
9359-S.10m	10 m.....	179,-	



PG-UNI + PG-ISO-Adapter

### Sonstige Interfacekabel

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9359.OP	OP-Programmierkabel 3m.....	49,-	an PC
9359-90	CP-Kabel .....	49,-	
9359-91	PG-685-Kabel.....	49,-	
9359.M	SC-09 Kabel 3m für Mitsubishi .....	102,-	RS232 auf RS485
9359.AB	AG-Verbindungskabel.....	28,-	PC an Allen-Bradley
9359.PCS	PCS-Kabel.....	38,-	für Lauer-Bediengeräte
9359.AF	Affen-Schaukel .....	49,-	
9359.0	Null-Modem-Kabel.....	23,-	
9359.1:1	1:1-Kabel 9pol. ....	23,-	
9636-TCPIP	Patchkabel 3m Cat5+ .....	10,-	beidseitig RJ45-Plug
9636-CROSS	Crosskabel 3m Cat5+ .....	10,-	beidseitig RJ45-Plug
9359-MAX233	RS232/V24 Wandelbaustein.....	5,-	für Interfacekabel
9380-9S	Verbindungskabel.....	38,-	TELE-BOOK an Siemens SLOT PLC
9359-V24	V24-Adapter .....	51,-	
9359.7XX	PG-7XX Kabel 5m .....	59,-	



Bestellnummer	Speichermodule	Preis €	Bemerkungen
<b>S5-135...155 EPROM Module lang 21V Serie 373</b> auf alten und neuen PG´s programmierbar			
700-373-0AA41	16 KWorte .....	99,-	
700-373-0AA61	32 KWorte .....	125,-	
700-373-0AA81	64 KWorte .....	245,-	
<b>S5-135...155 EPROM Module lang 12,5V Serie 373</b> nur auf neuen PG´s programmierbar			
700-373-1AA41	16 KWorte .....	99,-	
700-373-1AA61	32 KWorte .....	125,-	
700-373-1AA81	64 KWorte .....	245,-	
<b>S5-115 Flash Memory Card kurz Serie 374</b>			
700-374-1KH21	256 KByte .....	295,-	CPU945, IM308-C
<b>S5-115...155 Flash Memory Card lang Serie 374</b>			
700-374-2FH21	256 KByte .....	296,-	CP1430TF
700-374-2KG21	128 KByte .....	149,-	CPU928, CPU928B
700-374-2KH21	256 KByte .....	387,-	
<b>S5-95...115 EPROM Module lang 21V Serie 375</b> auf alten und neuen PG´s programmierbar			
700-375-0LA15	8 KByte .....	34,-	
700-375-0LA21	16 KByte .....	66,-	
700-375-0LA41	32 KByte .....	102,-	
<b>S5-95...115 EEPROM Module Serie 375</b>			
700-375-0LC21	2/ 4 KByte .....	65,-	0LC11/0LC21 umschaltbar
700-375-0LC41	8/16 KByte .....	95,-	0LC31/0LC41 umschaltbar
700-375-0LC-41X	8/16 KByte .....	105,-	mit AG-Schreibschutz
<b>S5-115 RAM Module mit Batterie Serie 375</b>			
700-375-0LD11	8KB .....	107,-	
700-375-0LD21	16KB .....	225,-	
700-375-0LD31	32KB .....	245,-	
<b>S5-95...115 EPROM Module lang 12,5V Serie 375</b> nur auf neuen PG´s programmierbar			
700-375-1LA15	8 KByte .....	34,-	
700-375-1LA21	16 KByte .....	66,-	
700-375-1LA41	32 KByte .....	102,-	
<b>S5-115 EPROM Module lang 12,5V Serie 375</b> nur auf neuen PG´s programmierbar			
700-375-1LA61	64 KByte .....	152,-	CPU943/944
700-375-1LA71	128 KByte .....	305,-	CPU944
<b>S5-90 EPROM Module Serie 375</b>			
700-375-8LA11	8 KByte .....	38,-	
700-375-8LA12	8 KByte .....	38,-	Flash, nicht in CPU programmierbar
<b>S5-90 EEPROM Module Serie 375</b>			
700-375-8LC11	2 KByte .....	65,-	
700-375-8LC21	8 KByte .....	95,-	
<b>S5-135...155 EPROM Module kurz 21V Serie 376</b> auf alten und neuen PG´s programmierbar			
700-376-0AA11	8 KWorte .....	69,-	
700-376-0AA21	16 KWorte .....	83,-	
700-376-0AA31	32 KWorte .....	103,-	
<b>S5-135...155 EPROM Module kurz 12,5V Serie 376</b> nur auf neuen PG´s programmierbar			
700-376-1AA11	8 KWorte .....	69,-	
700-376-1AA21	16 KWorte .....	83,-	
700-376-1AA31	32 Kworte .....	103,-	
<b>S5-135...155 RAM Module kurz Serie 377</b>			
700-377-0AA11	16 KByte .....	135,-	
700-377-0AA21	32 KByte .....	219,-	
700-377-0AA32	64 KByte .....	290,-	
700-377-0AA41	128 KByte .....	509,-	
<b>S5-135...155 RAM Module lang Serie 377</b>			
700-377-0AB21	32 KByte .....	195,-	
700-377-0AB31	64 KByte .....	265,-	
700-377-0AB41	128 KByte .....	508,-	
<b>S7-300 Flash Memory Card kurz Serie 951</b>			
951-0KD00-0AA0	16 KByte .....	64,-	
951-0KE00-0AA0	32 KByte .....	95,-	
951-0KF00-0AA0	64 KByte .....	126,-	
951-0KG00-0AA0	128 KByte .....	189,-	
951-0KJ00-0AA0	512 KByte .....	274,-	
<b>S7-400 Flash Memory Card lang Serie 952</b>			
952-0KF00-0AA0	64 KByte .....	125,-	



## MULTI-PROMMER für S5 und S7-300/400 Speichermodule und Dual-Inline

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9363-2	MULTI-PROMMER 230VAC .....	762,-	mit Kabel und Software
9363-2-US	MULTI-PROMMER 115VAC .....	818,-	mit Kabel und Software
9363-7	Servicetasche .....	49,-	
9363-13	PLCC32-Adapter .....	175,-	



## MINI-PROMMER für S5 Speichermodule

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9363-5	MINI-PROMMER III 24VDC .....	404,-	mit Kabel und Software
9363-6	Servicetasche .....	33,-	
9363-11	TEXTTOOL 32 DIL .....	76,-	
9363-12	Mitsubishi-Adapter .....	76,-	



## FLASH-PROMMER für S5 und S7 Memory Cards

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9363-8	FLASH-PROMMER-II 24VDC .....	404,-	mit Kabel und Software
9363-8-MMC	FLASH-PROMMER-II-MMC 24VDC .....	499,-	für Flashcards + MMC
9363-8-USB	FLASH-PROMMER USB .....	599,-	Versorgung aus USB
9363-6	Servicetasche .....	33,-	



## EPROM-Löschgeräte

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9363-3	LG-07 .....	248,-	230V Tischgerät mit Uhr
9363-3-B	UVL3 .....	169,-	24V Minigerät als Haube
9363-3-LAMPE	Ersatzlampe für LG-07 .....	85,-	
9363-4-LAMPE	Ersatzlampe für UVL3 .....	41,-	

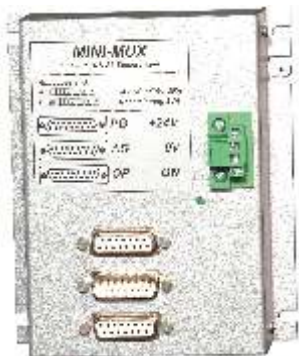


## Steckernetzteil 100 - 240 VAC

24V / 625mA / 47-63 Hz für Mini-Prommer, Flash-Prommer u. UVL3

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9391.1	Steckernetzteil .....	39,-	





## PG-MUX II

PG-Schnittstellenverdoppler **Profiversion**, aktiv, inkl.alle Kabel, 230VAC+24VDC

Bestellnummer	PG-Multiplexer	Preis €	Bemerkungen
9361-5	für SIEMENS-S5 RK511 + L1 .....	663,-	
9361-5-24V	für SIEMENS-S5 .....	663,-	nur 24V Ausführung
9361-6	Serviceetasche .....	59,-	
9361-11	für AEG A120 + A250.....	774,-	
9361-12	für BOSCH BUEP19 / +E .....	774,-	
9361-13-PS3	für Klöckner-Moeller für PS3 .....	774,-	
9361-13-PS4	für Klöckner-Moeller für PS4 .....	774,-	
9361-14	für Mitsubishi FX + A-Serie .....	774,-	

## MINI-MUX

PG-Schnittstellenverdoppler **Lightversion**, passiv, alle Kabel optional, 24VDC

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9361-1	MINI-MUX für S5 RK511 + L1 .....	464,-	
9391-MT	Montagebefestigungs-Set.....	25,-	für Hutschienenmontage

## Verbindungskabel an S5 15-polig

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9361-3	3 m.....	38,-	
9361-3.05m	5 m.....	43,-	
9361-3.06m	6 m.....	46,-	
9361-3.10m	10 m.....	56,-	

## Steckernetzteil 100 - 240 VAC

24V / 625mA / 47-63 Hz für MINI-MUX und T-Connector

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9391.1	Steckernetzteil .....	39,-	

## T-Connector an PPI / MPI-Bus

verbindet 2 PG´s mit einer S7-200 / 300 / 400

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9361-7	T-Connector an PPI / MPI-Bus .....	143,-	



### PG- / AG-Umschalter

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9360	PG-SWITCH .....	89,-	alle Kabel optional
9360-2	PG-SWITCH II .....	129,-	alle Kabel optional
9360-3	PG-SWITCH III .....	129,-	alle Kabel optional
9360.A	AG-SWITCH .....	89,-	alle Kabel optional
9360.A-2	AG-SWITCH II .....	129,-	alle Kabel optional
9360.A-4	AG-SWITCH 4-fach .....	296,-	alle Kabel optional
9360-16	16fach-PC-SWITCH .....	497,-	

### Busanschlaltungen

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9428	S5-DUP-Interfacekarte .....	1.202,-	S5-115/135 an DUPLINE
9429	DUP-TEXT-Anzeige DUPLINE .....	1.002,-	
9530	iBx-Klemme L1/PG-Bus an S5 .....	177,-	alle Kabel optional
9530-9S	iBx-SPS-Kabel an AG 3m .....	38,-	
9530-9WS	iBx-SPS-Kabel an AG 3m .....	38,-	beidseitig abgewinkelt
9531-G	Lichtwellenleiter-Adapter .....	198,-	für Glasfaserkabel
9531-K	Lichtwellenleiter-Adapter .....	173,-	für Kunststoffkabel
9532-K	Lichtwellenleiter-Adapter .....	690,-	RS232 für Kunststoffkabel
9370-KOR	KOR-MUX / TELE-Switch .....	652,-	



### UNI-COM / L1-Controller

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9505-1	UNI-COM II SINEC-L1 ↔ RS232 .....	199,-	
9505-2	UNI-COM II TTY ↔ RS232 .....	187,-	
9505-3	UNI-COM II RS422 ↔ RS232 .....	187,-	
9505-4	UNI-COM II TTY ↔ RS422 .....	199,-	
9505-K	RS-232-Kabel für UNI-COM-II .....	28,-	
9510	L1-BUS-Controller Hutschiene .....	660,-	
9511	L1-BUS-Controller Tischgehäuse .....	711,-	
9510-F	L1-BUS-Controller Hutschiene .....	711,-	Flashversion
9511-F	L1-BUS-Controller Tischgehäuse .....	762,-	Flashversion
9520	L1-Bus-Steckmodul .....	38,-	
9521	RS-232-Steckmodul .....	23,-	
9522	RS-422-Steckmodul .....	23,-	
9523	TTY-20mA-Steckmodul .....	33,-	



### Druckeranschlaltung / DCF-Funkuhr

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9364	PG-PRINT .....	76,-	
9364-2	PG-PRINT III .....	138,-	inkl. SPS-Software + Kabel
9364-3	PG-PRINT-S5-Softwaretools .....	204,-	für PG-PRINT
9365	SPS-CLOCK .....	251,-	inkl. SPS-Software
9366	DCF-77-Antenne .....	51,-	
9366-1	Verstärker für DCF-Antenne .....	77,-	



### Diagnose und Analyse SPS async. Protokollen

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9368	S5-DIAG .....	1.253,-	
9362	PG-FOX-Software 16 Bit .....	102,-	DOS
9362-32	PG-FOX-Software 32 Bit .....	153,-	Win95/98/NT/2000/XP
9362-2	RS-422-FOX .....	92,-	
9362-1P	RS-232-FOX-PLUS .....	166,-	inkl. ext. Netzteil + Kabel
9362-2P	RS-422-FOX-PLUS .....	166,-	inkl. ext. Netzteil + Kabel
9362-3	TTY-FOX ohne 1:1 Kabel .....	92,-	
9362-3K	TTY-FOX mit 1:1 Kabel .....	107,-	
9362-U	U-Adapter (Stromversorgung) .....	51,-	



19.04.2000 18:05:32 Seite 1

```

->COM1 10 .....
->COM2 02 01 03 02 27 .....

->COM1 .....
->COM2 05 02 00 1F 02 01 .....

->COM1 03 20 56 30 30 2E U000 .....
->COM2 .....
    
```



### OSM-HMG Sauerstoff – Handmessgerät 100% - 1% O<sub>2</sub> – Gehalt in Gasen

Bestellnummer	PG-Multiplexer	Preis €	Bemerkungen
9101.9	Handmessgerät .....	404,-	ohne Sensor
9101.2	Blei - O <sub>2</sub> - Zelle (Sensor) .....	151,-	



19" Einschubgerät

### Oxygen – Service - Controller II Sauerstoff – Analysegerät mit eingebauter Zirkoniumsonde 100% - 10E-24% O<sub>2</sub> – Gehalt in Gasen frei definierbare 0/4 – 20 mA Stromausgang und potentialfreie Relaisausgänge

Bestellnummer	PG-Multiplexer	Preis €	Bemerkungen
9110.0	Wandgehäuse.....	2.556,-	ohne Sonde, Pumpe, DMM
9110.1	19" Einschubgerät .....	4.090,-	
9110.2	Tischgerät .....	4.295,-	
9110.3	Servicekoffergerät .....	4.397,-	

#### OSC Oxygen - Service - Controller - II

eingebaute Zirkoniumsonde

hohe Messgenauigkeit

automatische  
Bereichsumschaltung  
%, ppm, E-24 Vol%

eingebaute schaltbare  
Vakuumpumpe

eingebauter  
Durchflussmengenmesser  
mit Regelventil

beleuchtete Grafikanzeige

direkte LED-Zustandsanzeige

3 frei konfigurierbare  
Relaisausgänge  
(Grenzwerte / Regelung)

frei konfigurierbarer  
0/4 - 20 mA Stromausgang  
RS232 / 422 / TTY (optional)



Tischgerät



Servicekoffergerät

#### Oxygen-Service-Controller - II

Sauerstoffmessung in Industriegasen O<sub>2</sub>-Gehalt von 100% bis 10<sup>-24</sup>

```

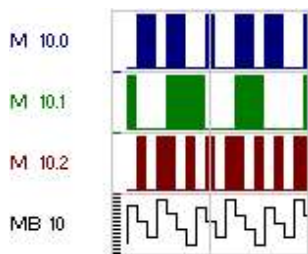
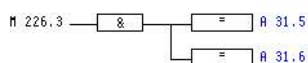
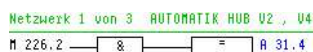
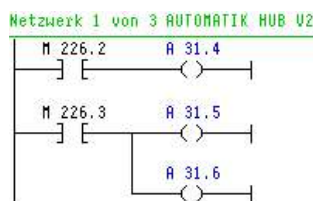
Netzwerk 1 von 3 AUTOMATIKPROGRAMM
:UN -Merker50.0
:KT 0004.0
:SE T 1
:U M 255.5
:R M 255.5
:U -Merker50.0
:R -Merker50.0
:SPA_FB 20
Name: PARIT.X
:SPA_FB 30
Name: PARIT.Z

```

```

Adr Name Typ
000.0 OBJ_EU_CLASS Byte
001.0 OBJ_SCAN Byte
002.0 OBJ_PRIORITY Byte
003.0 OBJ_DB_NUMBR Byte
004.0 OBJ_RESERVED_1 Byte
005.0 OBJ_RESERVED_2 Byte
006.0 OBJ_PREV_CYCLE Int
008.0 OBJ_MIN_CYCLE Int
010.0 OBJ_MAX_CYCLE Int
012.0 OBJ_DATE_TIME Date_and_Time
Netzwerk 1 von 3
:LB 1
:LI +1
:<I
:SPA #weit
:W 16#0101
:R M 250
weit:
NOP
***

```



Dateiname: F:\SPS\S5V5\@AP.INI  
 Pfadname: PC -> NwKarte -> H1 -> S5  
 PG CP-H1 Eth-Adresse: 08.00.06.01.0115  
 CP-H1 Passwort: \*\*\*\*\*  
 ENDP

Version	Zeit	Baustein	Adr	Ben
0.02.00	2006-11-12 15:11:47	(keiner)	0000	pi
0.01.00	2006-11-12 15:11:32	08021	0000	pi
0.00.01	2006-11-12 15:11:19	08021	0000	pi
0.00.00	2006-11-12 15:11:08	(keiner)	0000	pi

Änderung  
 4505: Projekt wurde in Datei gespeichert  
 4220: Änderung in FUP/KOP  
 4203: Zeile eingefügt  
 4502: Versionierung begonnen

Name: Hr.Stein Firma: Process-Informatik  
 Vornwahl mit Ländercode: +497172 Telefonnummer: 926660



## PG - 2000 STEP5 & STEP7 - Programmierung mit Komfort

**Bestellnummer Lizenznutzung Preis € Bemerkungen**

**STEP5 - Grundpaket AWL** Darstellung Anweisungsliste für S5-90 ... 155U

9851	Einzellizenz	253,-
9851-2	Folgelizenz	84,-
9851-3	Firmenlizenz	759,-

**STEP7 - Grundpaket AWL** Darstellung Anweisungsliste für S7-300 ... 400

9857	Einzellizenz	404,-
9857-2	Folgelizenz	146,-
9857-3	Firmenlizenz	1.212,-

**Erweiterung KOP** Darstellung Kontaktplan (AWL - Lizenz erforderlich)

9853	Einzellizenz	176,-
9853-2	Folgelizenz	59,-
9853-3	Firmenlizenz	529,-

**Erweiterung FUP** Darstellung Funktionsplan (AWL - Lizenz erforderlich)

9854	Einzellizenz	176,-
9854-2	Folgelizenz	59,-
9854-3	Firmenlizenz	529,-

**Erweiterung DATALOGGER** Linienschreiber für die SPS (AWL - Lizenz erforderlich)

9856	Einzellizenz	176,-
9856-2	Folgelizenz	59,-
9856-3	Firmenlizenz	529,-

**Erweiterung H1** Programmierung über Netzwerkadapter (AWL - Lizenz erforderlich)

9858	Einzellizenz	251,-
9858-2	Folgelizenz	87,-
9858-3	Firmenlizenz	614,-

**Erweiterung DB - Backup** automatische Datenbausteinsicherung (AWL-Lizenz erforderlich)

9851-DB	Einzellizenz	176,-
9851-DB-2	Folgelizenz	59,-
9851-DB-3	Firmenlizenz	529,-

**Erweiterung CONTROLLER** komfortable Projekt / History - Verwaltung (AWL - Lizenz erforderlich)

9851-CTR	Einzellizenz	176,-
9851-CTR-2	Folgelizenz	59,-
9851-CTR-3	Firmenlizenz	529,-

**Erweiterung Teleservice** original TS-Funktion auf PG-2000 (AWL-Lizenz erforderlich)

9851-TS	Einzellizenz	176,-
9851-TS-2	Folgelizenz	59,-
9851-TS-3	Firmenlizenz	529,-

**STEP5 - Komplettpaket** AWL + KOP + FUP für S5-90 ... 155U

9855	Einzellizenz	562,-
9855-2	Folgelizenz	202,-
9855-3	Firmenlizenz	1.534,-
9890	Schullizenz	251,-

**STEP7 - Komplettpaket** AWL + KOP + FUP für S7-300 ... 400

9855-S7	Einzellizenz	690,-
9855-2-S7	Folgelizenz	230,-
9855-3-S7	Firmenlizenz	1.866,-
9897	Schullizenz	251,-

**STEP5 + STEP7 - Komplettpaket** AWL + KOP + FUP für S5-90 ... 155U + S7-300 ... 400

9855-S5/7	Einzellizenz	920,-
9855-2-S5/7	Folgelizenz	332,-
9855-3-S5/7	Firmenlizenz	2.533,-
9890-S5/7	Schullizenz	455,-

**Upgrade von PG-95 (16-Bit) WIN3.xx auf PG-2000 (32-Bit) WIN-98/NT/2000/XP**

9850-32	% an vorhandener Lizenz(en)	20%	Kostenlos für alle Lizenzen nach 1998
---------	-----------------------------	-----	---------------------------------------



## PALM-PG S5 & S7 - Programmierung für PALM - Organizer

für jeden PALM ab OS 3.0  
bei Bestellung unbedingt Ihre Flash - ID mit angeben

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9870-MEM-S5	Speicherausbau/-ausgabe.....	20,-	
9870-MEM-S7	Speicherausbau.....	50,-	
9870-AGF-S5	AG-Run, Stop, Komprimieren, ..... Urlöschen	20,-	
9870-AGF-S7	AG-Run, Stop,Komprimieren, ..... Urlöschen, Kopieren RAM nach ROM	20,-	
9870-SVA-S5	Steuern Variable, Steuern Ausgänge.....	20,-	
9870-SVA-S7	Steuern Variable, Steuern Ausgänge .....	20,-	
9870-STA-S5	USTACK, BSTACK .....	50,-	
9870-STA-S7	USTACK, BSTACK .....	50,-	
9870-DIA-S7	Diagnosemeldungen.....	50,-	
9870-AWL-S5	AWL-Editor .....	150,-	
9870-AWL-S7	AWL-Editor .....	150,-	
9870-SYM-S5	Symbolik im Editor.....	50,-	
9870-SYM-S7	Symbolik im Editor.....	50,-	
9870-DAT-S5	Dateiverwaltung CONDUIT .....	50,-	
9870-DAT-S7	Dateiverwaltung CONDUIT .....	50,-	
9870-QVL-S5	Querverweisliste, Belegungsplan, ..... Programmablaufplan	50,-	
9870-QVL-S7	Querverweisliste, Belegungsplan, ..... Programmablaufplan	50,-	
9870-IFR-S5	Infrarot-Schnittstellenmodul S5 .....	125,-	

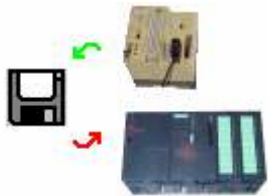
## S5-DAT-FORM STEP5 - Datenformat

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9800	Softwarebibliothek .....	2.900,-	zum Bearbeiten von S5D-Daten

## SINEC - L1 - Bus - Tool

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9720	L1-BUS-Monitor.....	299,-	Firmenlizenz

## SPS - Datensicherung



Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9650	S5-BACKUP/RESTORE DOS .....	151,-	Firmenlizenz
9650-MPI	S7-BACKUP/RESTORE DOS .....	251,-	Firmenlizenz, S7-3/400
9650-UNI	S5 / S7 / H1 - BACKUP .....	490,-	Win95 / 98 / NT / 2000 / XP

## CIM - 2001 Prozess - Visualisierung, SPS - Daten direkt in Excel

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9820	für einzelne S5 (ohne Bus).....	490,-	Einzellizenz
9820-F	für einzelne S5 (ohne Bus).....	1.990,-	Firmenlizenz
9820-B	für bis zu 30 x S5 (mit Bus) .....	790,-	Einzellizenz
9820-B-F	für bis zu 30 x S5 (mit Bus) .....	2.390,-	Firmenlizenz
9821	für S7-300/400.....	790,-	Einzellizenz
9821-F	für S7-300/400.....	2.390,-	Firmenlizenz
9822	für S7-300/400 über RFC1006 .....	790,-	Einzellizenz
9822-F	für S7-300/400 über RFC1006 .....	2.390,-	Firmenlizenz

## SPS-Kommunikations-Softwaretreiber

Betriebssysteme: Windows NT/2000/XP/Vista, Windows CE, Linux  
Programmiersprachen: C/C+, C#, VB, VB.NET, Delphi, LabView, Excel, Access, PHP, Java

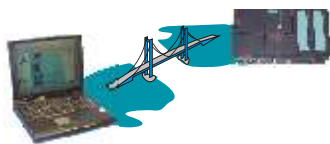
Bestellnummer	Lizenznutzung	Preis €	Bemerkungen
9740.AEG-32	PC-AEG-LINK KS-Funktionen (A120,A250) Win95 / 98 / NT / 2000 / XP / Vista	1.022,-	Compiler angeben
	Firmen .....		
9740-S.AEG-32	Sourcecode .....	2.044,-	
9749.BO-P	IP-Bosch-LINK Protokoll BUEP19 / BUEP19E Win95 / 98 / NT / 2000 / XP / Vista	511,-	Compiler angeben
	Einzel .....		
	Firmen .....		
9749.BO-Linux	Linux.....	3.000,-	
9743-S-32	PC-Bosch-LINK Protokoll BUEP19 / BUEP19E Win95 / 98 / NT / 2000 / XP / Vista	1.022,-	Compiler angeben
	Firmen .....		
9743-S-32	Sourcecode .....	2.044,-	

A  
E  
G  
  
B  
O  
S  
C  
H

seriell

TCP/IP

seriell



## SIMATIC S7

### TCP/IP

## SPS-Kommunikations-Softwaretreiber

Betriebssysteme: Windows NT/2000/XP/Vista/7 Windows CE, Linux  
 Programmiersprachen: C/C+, C#, VB, VB.NET, Delphi, LabView, Excel, Access, PHP, Java

**Bestellnummer Lizenznutzung Preis € Bemerkungen**

**IP-Treiber an S7-LAN Windows DLL Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7**  
 9759-S7 Firmen .....390,- für Siemens CP's und andere auf 9742.32-S7 upgraden

**IP-S7-LINK-S7-200/300/400 Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7**  
 9742.32-S7-P Einzel.....506,- Compiler angeben  
 9742.32-S7 Firmen .....3.067,-

**Routing an alle SPS über den CP auf MPI und Profibus**  
 9742.32-S7R-P Einzel.....1.012,- Compiler angeben  
 9742.32-S7R Firmen .....4.600,-

**IP-S7-LINK LINUX**  
 9742.LIN-P Einzel .....511,-  
 9742.LIN Firmen .....3.067,-

**Routing an alle SPS über den CP auf MPI und Profibus**  
 9742.32-S7R.LIN-P Einzel .....1.012,- Compiler angeben  
 9742.32-S7R.LIN Firmen.....4.600,-

**PHP-Interface für IP-S7-LINK für Windows**  
 9742-PHP-WIN.P Einzel .....790,-  
 9742-PHP-WIN Firmen.....4.200,-

**PHP-Interface für IP-S7-LINK für LINUX**  
 9742-PHP-LIN.P Einzel .....790,-  
 9742-PHP-LIN Firmen.....4.200,-

### MPI

**PC-MPI-S7-LINK-S7-200/300/400 für Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7**  
 9749.32-P Einzel .....511,- Compiler angeben  
 9749.32 Firmen .....2.044,-

9749.32-S Sourcecode .....9.203,-  
 9749.32-L Schul.....251,-

**PC-MPI-S7-LINK-S7-200/300/400 für LINUX**  
 9749.LIN-P Einzel.....620,-  
 9749.LIN Firmen .....2.044,-

## SIMATIC S5

### TCP/IP

**IP-Treiber an S5-LAN S5-LAN-LINK Windows DLL Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7**  
 9759-S5 Firmen .....390,-

**PHP-Interface für S5-LAN-LINK**  
 9759-S5-PHP-WIN Firmen für Windows.....990,-  
 9759-S5-PHP-LIN Firmen für LINUX.....990,-

**IP-VIPA-LINK an VIPA TCP/IP CP's Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7**  
 9742.32-VP-P Einzel.....506,- Compiler angeben  
 9742.32-VP Firmen .....3.067,-

**IP-H1-LINK an H1/TCP/IP Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7**  
 9742.32-H1-P Einzel.....506,- Compiler angeben  
 9742.32-H1 Firmen .....3.067,-

### H1

**PC-H1-LINK H1-Protokoll für Standard-Ethernetkarte Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7**  
 9748.32-P Einzel.....664,- Compiler angeben  
 9748.32 Firmen .....3.067,-  
 9748.32-S Sourcecode .....6.953,-

### AS511

**PC-S5-LINK-AS511 Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7**  
 9747-P Einzel .....511,- Compiler angeben  
 9747 Firmen .....2.044,-  
 9747-S Sourcecode .....4.396,-  
 9894 Schul.....251,-

**PC-S5-LINK-PG-BUS-AS511 Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7 (30 AG an 1 COM)**  
 9745-P Einzel.....660,- Compiler angeben  
 9745 Firmen .....2.555,-

### 3964R

**PC-R3964R-LINK Protokoll RK512 Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7**  
 9741-32 Firmen .....945,- Compiler angeben  
 9741-S-32 Sourcecode .....2.044,-

## RFC 1006

### TCP/IP

**RFC 1006 Bibliothek Win 95/98/NT/2000/XP/Vista/7**  
 9751.WIN Firmen .....2.044,-  
 9751.P Einzel .....511,-  
 9751.Src Sourcecode .....3.990,-

**RFC 1006 Bibliothek Linux**  
 9751.LIN Firmen .....2.044,-  
 9751.LIN.P Einzel .....511,-  
 9751.LIN.Src Sourcecode .....3.990,-

Treiber für Win3.xx und DOS auf Anfrage

## OPC-Server



Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
9760	OPC-Manager	0,-	
9760-001	OPC-Datenbankanbindung	1.490,-	
9760-002	OPC E-Mail Client / Server	629,-	
9760-003	OPC SMS/Pager/Voicemail	629,-	
9760-004	OPC XML-DA-Paket	1.990,-	
9760-100	OPC S7 TCP/IP RFC1006 + OPC S7 MPI/PPI + OPC S7 PPI S7200 + OPC S5 AS511 seriell + OPC S5 H1 on TCP	400,-	für PC/MPI-Adapter seriell für MPI/S7-LAN TCP/IP
9760-100-USB	USB-Dongle für OPC-Manager	100,-	bei Lizenzierung
9760-100-USB-N	USB-Dongle für OPC-Manager	150,-	bei Nachlizenzierung
9760-110	OPC (wie 9760-100)	7.800,-	Firmenlizenz pro Protokoll
9760-09	OPC Klöckner Moeller on TCP	690,-	
9760-10	OPC AEG 120/250 KS-Fkt. on TCP	690,-	
9760-12	OPC WAGO on TCP	320,-	
9760-19	OPC Modbus Slave seriell on TCP	690,-	
9760-22	OPC S5 H1 on ISO	1.150,-	
9769-023	OPC 3964R	849,-	mit RK512 seriell
9769-024	OPC 3964R	1.150,-	mit RK512 TCP/IP mit 3964R LAN

Firmenlizenzen bzw. royalty free Versionen auf Anfrage

## Victory Release 5 32 Bit Visualisierung

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
<b>Entwicklerlizenzen</b> (deutsch + englisch) inklusive 6 Monate Wartungsservice			
V9500-1	1.000 Variablen .....	1.299,-	32.000 I/O's
V9500-20	20.000 Variablen .....	1.999,-	640.000 I/O's
V9500-N	unbegrenzte Variablen .....	2.499,-	unbegrenzte I/O's
<b>Wartungsservice 12 Monate</b> telefonische Hotline + kostenloser Softwareupdate via Internet			
V9500-MT	Pro Entwicklerlizenz .....	799,-	von 2..4 599,- von 5..7 499,- von 8+ auf Anfrage
<b>Runtimelizenzen</b>			
V9599-02	200 Variablen .....	349,-	16.000 I/O's
V9599-1	1.000 Variablen .....	499,-	32.000 I/O's
V9599-5	5.000 Variablen .....	749,-	160.000 I/O's
V9599-10	10.000 Variablen .....	999,-	320.000 I/O's
V9599-20	20.000 Variablen .....	1.299,-	640.000 I/O's
V9599-N	20.000+ Variablen .....	1.799,-	640.000+ I/O's unbegrenzte I/O's
<b>HTTP-Runtimelizenzen (WEB-fähig)</b>			
Victory zählt die Clients, daher ohne Dongle und keine zusätzliche Software nötig			
V9599-HTTP	je HTTP-Client .....	99,-	10..50 79,- 50+ auf Anfrage
<b>Erweiterungen (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9510-1	Recorder .....	499,-	250-Kanäle, FoxPro, Drucken, Archivieren
V9510-4	Schaltzeitenplaner .....	499,-	Online Zeitpläne
V9510-5	Dialog/Reporter .....	499,-	Dynamische Dialoge und Druckreports
V9510-6	TouchScreen Eingabe .....	299,-	
<b>Siemens Baugruppentreiber (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9530-S5	Siemens S5 Protokolle .....	899,-	S5 AS511 + S5 3964R + S5 H1 over TCP/IP + S5 H1 Standard Ethernet
V9530-S7	Siemens S7 Protokolle .....	799,-	S7 MPI/PPI Bus + S7 TCP/IP
<b>Moeller Baugruppentreiber (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9531-2	Moeller PS4/PS416 .....	399,-	DCOM Server
<b>Hilscher Baugruppentreiber (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9532-1	Profibus DP (für Karte CIF-50 PB) .....	299,-	DCOM Server
<b>AEG Modicon Baugruppentreiber (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9533-1	AEG A120 / A250 .....	399,-	DCOM Server
<b>IBH softec GmbH Baugruppentreiber (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9534-1	IBH softec SoftPLC .....	299,-	DCOM Server
<b>WAGO Kontakttechnik GmbH Baugruppentreiber (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9535-1	WAGO Ethernet TCP/IP FPC .....	399,-	DCOM Server
<b>EPIS GmbH Baugruppentreiber (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9536-1	EPIS EMD-Serie .....	299,-	DCOM Server
<b>Victory4/WinLab/easyware Baugruppentreiber (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9537-1	Victory4 Netfile .....	199,-	DCOM Server
<b>SAIA &amp; Burgess Baugruppentreiber (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9538-1	SAIA PLC via S-Comm .....	399,-	DCOM Server
<b>Allgemeine Protokolle Baugruppentreiber (keine weiteren Runtimekosten)</b>			
V9539-1	MODBUS Server Seriell+TCP/IP .....	399,-	DCOM Server

## Victory Boxed Release 5 32 Bit Visualisierung Einzellizenz (deutsch/englisch)

Entwicklerpaket mit allen Erweiterungen und einem Baugruppentreiber freier Wahl.  
Die erstellte Anwendung ist an diese Lizenz gebunden (ist also zugleich Runtimelizenz).

Bestellnummer	Bezeichnung	Preis €	Bemerkungen
V9500-005 B	50 Variablen .....	399,-	1.600 I/O's
V9500-01 B	100 Variablen .....	599,-	3.200 I/O's
V9500-02 B	200 Variablen .....	799,-	6.400 I/O's
V9500-05 B	500 Variablen .....	999,-	16.000 I/O's
V9500-1 B	1.000 Variablen .....	1.199,-	32.000 I/O's
V9500-5 B	5.000 Variablen .....	1.399,-	160.000 I/O's
V9500-10 B	10.000 Variablen .....	1.599,-	320.000 I/O's
V9500-20 B	20.000 Variablen .....	1.799,-	640.000 I/O's
V9500-N B	unbegrenzte Variablen .....	1.999,-	unbegrenzte I/O's

# Geschäftsbedingungen

## Allgemeines

Allen Liefergeschäften liegen diese allgemeinen Liefer- und Geschäftsbedingungen zugrunde. Abweichende und ergänzende Vereinbarungen, insbesondere widersprechende Geschäftsbedingungen, bedürfen der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung von Traeger GmbH.

## 2. Vertragsabschluss

Sämtliche Angebote des Verkäufers sind freibleibend und unverbindlich. Aufträge bedürfen zur Rechtswirksamkeit der schriftlichen Bestätigung der Traeger GmbH. Gleiches gilt für Annahmeerklärungen. Die Traeger GmbH lehnt bereits im Vorfeld jede Annahmeerklärung ab. Lieferung erfolgt ausschließlich zu den Preisen und Bedingungen der schriftlichen Auftragsbestätigung oder Rechnung. Die Preise verstehen sich ab Werk 92694 Etzenricht.

## 3. Preisstellung

Die in den Auftragsbestätigungen genannten Preise sind verbindlich. Treten nach Ablauf von 4 Monaten nach Vertragsabschluss wesentliche Änderungen z. B. von Zollsätzen und Steuern (ausgenommen Steuern von Gewinn und Vermögen) oder durch Devisenbewirtschaftung oder Währungskrisen ein, die eine Lieferung zum ursprünglich bestätigten Preis unzumutbar machen, behält sich Traeger GmbH das Recht vor, Preise nicht ausgelieferter Waren anzupassen. Lieferverträge sind nur wirksam, wenn sie schriftlich bestätigt sind. Die Lieferung erfolgt zu den Preisen und Bedingungen der schriftlichen Auftragsbestätigung. Die Preise verstehen sich ab Werk 92694 Etzenricht

## 4. Liefertermine

Liefertermine oder –fristen, die verbindlich oder unverbindlich vereinbart werden können, bedürfen der Schriftform. Liefertermine und –fristen werden von der Traeger GmbH entsprechend der Liefermöglichkeiten eingeplant. Sofern der Verkäufer die Nichteinhaltung verbindlich zugesagter Fristen und Termine zu vertreten hat oder sich in Verzug befindet, hat der Käufer in diesem Fall das Recht, vom Vertrag zurückzutreten, nachdem er eine angemessene Nachfrist gesetzt hat. Darüber hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Liefer- und Leistungsverzögerungen aufgrund höherer Gewalt und aufgrund von Ereignissen, die der Traeger GmbH die Lieferung wesentlich erschweren oder unmöglich machen (Streik, Aussperrung, behördliche Anordnungen usw.), hat der Verkäufer auch bei verbindlich vereinbarten Fristen und Terminen nicht zu vertreten. Sie berechtigen die Traeger GmbH, die Lieferung bzw. Leistung und die Dauer der Behinderung zuzüglich einer angemessenen Anlaufzeit hinauszuschieben oder wegen des noch nicht erfüllten Teils ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten.

## 5. Transport

Die Gefahr geht in allen Fällen auf den Käufer über, sobald die Sendung an die den Transport ausführende Person übergeben worden ist oder zwecks Versendung das Werk des Verkäufers verlassen hat. Wird der Versand auf Wunsch des Käufers verzögert, geht die Gefahr mit der Meldung der Versandbereitschaft auf ihn über. Die Kosten des Transports trägt stets der Käufer.

## 6. Zahlungsbedingungen

Zahlungen erfolgen innerhalb 14 Tage ab Rechnungsdatum mit 2 % Skonto oder innerhalb 30 Tage ab Rechnungsdatum netto ohne jeden Abzug. Ausgenommen von jeglicher Skontogewährung sind Rechnungen für Miete, Reparaturen, Kundendienst- und Wartungsverträge, die innerhalb von 10 Tagen ohne jeden Abzug zu zahlen sind. Ab dem 11. Tag im Falle der Nichtbezahlung gemäß Satz 2 bzw. dem 31. Tag bei Nichtbezahlung im Fall des Satzes 1 behalten wir uns vor, Zinsen aus Kaufpreisforderungen ohne Mahnung gemäß §§ 288, 284 ff., 452 BGB und § 353 HGB zu berechnen.

## 7. Gewährleistung und Haftung

Traeger GmbH gewährleistet, daß die verkaufte Ware im Zeitpunkt des Gefahrenübergangs frei von Material- und Fabrikationsfehlern ist. Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate und beginnt mit dem Datum der Lieferung. Die Verpflichtung von Traeger GmbH aus Gewährleistung ist – nach ihrer Wahl – beschränkt auf Nachbesserung oder Ersatz mangelhafter Ware. Mehrfache Nachbesserungen sind zulässig. Schlägt die Nachbesserung oder die Ersatzlieferung nach angemessener Frist fehl, kann der Käufer nach seiner Wahl Herabsetzung des Kaufpreises oder Rückgängigmachung des Vertrages verlangen. Der Käufer ist verpflichtet, die gelieferte Ware unverzüglich nach Ankunft bei ihm zu untersuchen. Zeigt sich hierbei ein offensichtlicher Mangel, der auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen ist, hat er diesen unverzüglich anzuzeigen und die Waren an Traeger GmbH zurück zu senden. Werden Betriebs- und Wartungsanweisungen des Verkäufers nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalspezifikationen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung, wenn der Käufer eine entsprechende substantiierte Behauptung,

daß erst einer dieser Umstände den Mangel herbeigeführt hat, nicht widerlegt. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Sicherungen, Batterien, keramische und glastechnische Bauelemente und anderes Verbrauchsmaterial.

Erfüllungsort hinsichtlich von Garantieleistungen ist Etzenricht. Die Transportkosten trägt insoweit der Käufer. Bei Lieferung von gebrauchten Sachen ist jede Gewährleistung und Haftung von Traeger GmbH ausgeschlossen. Schadensersatzansprüche aus positiver Forderungsverletzung, aus Schulden bei Vertragsschluß und aus unerlaubter Handlung sind sowohl gegen den Verkäufer als auch gegen dessen Erfüllungs- bzw. Verrichtungsgehilfen ausgeschlossen.

Jegliche über die vorstehenden Bestimmungen hinausgehende Haftung von Traeger GmbH, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere auch für indirekte und Folgeschäden ist ausgeschlossen

## 8. Eigentumsvorbehalt

Traeger GmbH behält sich das Eigentum an den gelieferten Waren bis zur vollständigen Tilgung aller aus Geschäftsverbindungen zu dem Käufer entstandenen und noch entstehenden Forderungen aus jedem Rechtsgrund vor. Verarbeitungen, Vermischungen oder Umbildungen erfolgen stets für die Traeger GmbH als Hersteller, jedoch ohne Verpflichtung für diese. Erlischt das (Mit-) Eigentum der Traeger GmbH durch Verbindung, so wird bereits jetzt vereinbart, daß das (Mit-) Eigentum des Käufers an der einheitlichen Sache wertanteilmäßig (Rechnungswert) auf den Verkäufer übergeht. Der Verkäufer verwahrt das (Mit-) Eigentum der Traeger GmbH unentgeltlich. Ware, an der Traeger GmbH (Mit-) Eigentum zusteht, wird im folgenden als Vorbehaltsware bezeichnet. Der Käufer ist zur Weiterveräußerung der gelieferten Ware oder des aus der Verarbeitung entstehenden Gegenstandes jederzeit widerruflich im Rahmen seines ordnungsgemäßen Geschäftsbetriebes berechtigt. Der Käufer tritt an Traeger GmbH schon jetzt sicherungshalber alle ihm aus der Weiterveräußerung und der Geschäftsbeziehung zu seinen Abnehmern im Zusammenhang mit der Weiterveräußerung zustehenden Forderungen mit Nebenrechten (einschließlich sämtlicher Saldoforderungen aus Kontokorrent), auch das Eigentums- oder Miteigentumsrecht an verarbeiteten, ungebildeten oder vermischten Gegenständen oder dem neuen Gegenstand ab. Der Käufer ist jederzeit widerruflich ermächtigt und verpflichtet, die abgetretenen Forderungen für Rechnung der Traeger GmbH im eigenen Namen einzuziehen. Die Traeger GmbH wird Sicherheiten auf Verlangen nach ihrer Wahl freigeben, soweit ihr Wert die Forderungen nachhaltig um mehr als 20 % übersteigt. Die Ware darf bis zur vollständigen Bezahlung ohne schriftliche Zustimmung der Traeger GmbH weder verpfändet noch sicherungshalber übereignet werden. Erfolgt eine Weiterveräußerung der Ware, gleichgültig, ob unbearbeitet, verarbeitet oder umgebildet, vor der vollständigen Bezahlung, so darf dies nur unter Eigentumsvorbehalt erfolgen. Bei Zugriffen Dritter auf die Vorbehaltsware, insbesondere Pfändungen, wird der Käufer auf das Eigentum der Traeger GmbH hinweisen und diese unverzüglich benachrichtigen, damit diese ihre Eigentumsrechte durchsetzen kann. Kosten und Schäden trägt der Käufer. Bei vertragswidrigem Verhalten des Käufers – insbesondere Zahlungsverzug – ist der Verkäufer berechtigt, die Vorbehaltsware zurückzunehmen oder gegebenenfalls Abtretung der Herausgabeansprüche des Käufers gegen Dritte zu verlangen. In der Zurücknahme sowie in der Verpfändung der Vorbehaltsware durch die Traeger GmbH liegt kein Rücktritt vom Vertrag.

## 9. Ausfuhrbestimmungen

Die gelieferten Waren unterliegen deutschen Ausfuhrkontrollbestimmungen. Der Käufer ist für die Einhaltung der einschlägigen Bestimmungen bis zum Endverbraucher verantwortlich.

## 10. Zolldokumente

Im Rahmen der zolltechnischen Abwicklung trägt der Käufer die Verantwortung für die Richtigkeit der von ihm gemachten Angaben.

## 11. Anwendbares Recht, Erfüllungsort und Gerichtsstand

Für diese Liefer- und Geschäftsbedingungen und die gesamten Rechtsbeziehungen zwischen Traeger GmbH und Käufer gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Soweit der Käufer Vollkaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, ist Weiden in der Oberpfalz ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist, auch für den Fall, daß der Käufer nach Abschluß des Vertrages noch seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort ins Ausland verlegt oder seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt im Zeitpunkt der Einleitung gerichtlicher Maßnahmen unbekannt ist, Weiden in der Oberpfalz. Sollte eine Bestimmung in diesen Liefer- und Geschäftsbedingungen oder eine Bestimmung im Rahmen sonstiger Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit aller sonstigen Bestimmungen oder Vereinbarungen nicht berührt.

**Alle Preise in EURO (€) zzgl. MwSt. ab Werk, ausschließlich Versicherung, Fracht und Verpackung.**



**Traeger Industry Components GmbH**

Am Steigacker 26

**D-92694 Etzenricht**

Ihre Kunden-Nummer \_\_\_\_\_

Ihre Anfrage-/Bestell-Nummer \_\_\_\_\_

gewünschter Liefertermin \_\_\_\_\_

**Anfrage**    **Bestellung**

**Kopiervorlage für Ihre Anfrage und Bestellungen**

Firma \_\_\_\_\_

Ansprechpartner \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

Ust-ID-Nummer \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Land \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Telefax \_\_\_\_\_

Versandart \_\_\_\_\_

Bemerkungen \_\_\_\_\_

Transportversicherung 0,5% vom Warenwert wird nicht gewünscht, da Selbstversicherer

Eingänge bis 14:00 Uhr werden noch am selben Tag versendet

Pos.	Menge	Art.-Nr.	Art.-Bezeichnung	Einzelpreis €	Gesamtpreis €
01					
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					

Preise in €+ Verpackung + Transport + Versicherung + MwSt.

\_\_\_\_\_ Firmenstempel:  
Datum / Unterschrift